

РЕШЕНИЕ

№ 4466

гр. София, г. 27.06.2016г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, VII КАСАЦИОНЕН СЪСТАВ, в публично заседание на 27.05.2016 г. в следния състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: Ралица Романова
ЧЛЕНОВЕ: Калина Пецова
Добромир Андреев

при участието на секретаря Цветелина Заркова и при участието на прокурора Камелия Николова, като разгледа дело номер **2008** по описа за **2016** година докладвано от съдия Ралица Романова, и за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по реда на чл.208-228 от Административнопроцесуалния кодекс /АПК/, вр.чл. 63, ал. 1, изр.2-ро от Закона за административните нарушения и наказания /ЗАНН/.

Образувано е по жалба на БТВ Медиа Груп ЕАД, ЕИК 130081393, чрез процесуалния представител юрк. _____, срещу решение от 29.12.2015г., постановено по н.а.х.д.№ 2816/2015г. на Софийски районен съд (СРС), Наказателно отделение (НО), 5-ти състав.

С обжалваното решение е потвърдено Наказателно постановление /НП/№ РД-10-15/03.02.2015г., издадено от председателя на Съвета за електронни медии, с което на БТВ Медиа груп ЕАД, на основание чл. 126, ал.1 от Закона за радиото и телевизията /ЗРТ/, е наложено административно наказание „имуществена санкция“ в размер на 3 000 лева, за нарушение на чл. 89, ал.1 от Закона за радио и телевизия (ЗРТ).

В жалбата се поддържа, че оспореното решение е незаконосъобразно като постановено в нарушение на материалния и процесуалния закон. Неправилно съдът е тълкувал както българското, така и европейското право отнасящо се до разпоредбата на чл.89, ал.1 ЗРТ. Не е съобразил Становище на Европейската комисия по тълкуване на Директива 97/36/ЕС. Релевира се довод за нарушение на чл.52, ал.4 от ЗАНН и за приложението на чл.28 от ЗАНН. В хода на съдебното производство доводите се поддържат от процесуалния представител на касатора. Представени са писмени бележки. Искането до съда е за отмяна на решението на СРС и на НП.

Ответникът чрез процесуалния си представител юрк. _____ оспорва жалбата като неоснователна.

Представителят на Софийска градска прокуратура изразява становище за неоснователност на жалбата.

Съдът, след като взе предвид становищата на страните и наведените

касационни основания и извърши цялостен преглед за законосъобразност на обжалваното решение по реда на чл.217 и следващите от АПК, намери следното:

Касационната жалба е процесуално допустима като подадена от лице, легитимирано да обжалва, срещу акт, подлежащ на касационен контрол и в законно установения за това четиринадесетдневен преклузивен срок.

Разгледана по същество касационната жалба е неоснователна.

В рамките на касационното производство съдът, след като обсъди всички посочени в жалбата пороци на решението, и с оглед императивната разпоредба на чл. 218, ал. 2 от АПК, предвид която следи служебно за валидността и допустимостта на обжалваното решение и съответствието с материалния закон, счита, че решението е валидно, допустимо и постановено при правилно прилагане на материалния закон.

Приетата фактическа обстановка е безспорна между страните и се подкрепя от събраните по делото писмени доказателства, както и от показанията на актосъставителя и заключението на видеотехническата експертиза. Въз основа на тази фактическа обстановка районният съд е приел, че правилно е ангажирана административнонаказателната отговорност на касатора.

Този извод на въззивната инстанция е правилен.

Настоящият съдебен състав намира, че при съставянето на АУАН и издаването на НП не са допуснати съществени процесуални нарушения, ограничаващи правото на защита на БТВ Медиа груп ЕАД. След цялостна проверка на АУАН и издаденото въз основа на него НП настоящата инстанция не открива липсата на някои от задължителните реквизити, визирани в разпоредбите на чл. 42 или чл. 57, ал.1 от ЗАНН. Съгласно чл.127, ал.2 ЗРТ наказателните постановления се издават от председателя на Съвета за електронни медии. Оспореното НП № РД-10-15/03.02.2015г. е издадено именно от председателя на СЕМ, поради което не се установява нарушение на процесуалните норми.

Правилно е приложен и материалния закон

Неоснователно е оплакването на касатора за неправилно приложен метод за измерване продължителността на рекламните спотове. Тезата на касатора, че визираният в чл.89 ЗРТ едночасов период не обхваща един астрономически час, а плаващ едночасов период, започващ от дадена минута и завършващ в същата минута на следващия час, не намира опора в относимото законодателство. В чл. 16 на Протокол за изменение и допълнение на Европейската конвенция за трансгранична телевизия /Ратифициран със закон, приет от 38-о Народно събрание на 12.01.2000г. - ДВ, бр. 7 от 25.01.2000г./ изрично е посочено, че съгласно чл. 12 от Конвенцията времетраенето на рекламните спотове и телепазарните спотове в един „астрономически час“ не може да надхвърля 20 на сто. Като част от вътрешното право, по силата на чл. 5, ал. 4 от Конституцията на Република България, нормата обвързва задължените лица и не е необходим изричен акт на СЕМ към доставчиците с указание за прилагането ѝ. Следователно едночасовият период представлява астрономически час, а допустимото време за реклама е максимум 12 минути. По делото е безспорно установено, че рекламното време в интервала между 20:00ч. и 21:00ч. на 19.10.2014г. е надхвърлило допустимите 12 минути, поради което правилно е ангажирана административно-наказателната отговорност на дружеството.

47

Настоящият състав не приема доводите на касатора, че текстът на чл. 16 от цитирания Протокол за изменение и допълнение на ЕКТТ е неправилно преведен на български език. Протоколът в превод на български език е обнародван в ДВ, бр. 96 от 11.10.2002г., в сила от 1.03.2002г. и доколкото според чл. 3 от Конституцията на Република България, официалният език в републиката е българският, така преведеното и обнародвано съдържание на международния акт има обвързваща сила, както за страните, така и за съда. В случая е неотносим представеният от касатора и приет като доказателство по делото превод на същия текст от Преводаческа агенция „СОФИТА“ ООД. Неотносими са и твърденията за допуснато при официалния превод, обнародван в ДВ, несъответствие между текста на английски и на български език. Дори и да е налице разминаване, следва да се даде приоритет на текста, официално обнародван в Държавен вестник, и с непроменена до момента редакция.

Наложено наказание е за неизпълнение на законово задължение и същото е определено в минимален размер, поради което е спазена разпоредбата на чл. 27 от ЗАНН.

Относно приложението на чл.28 ЗАНН въззивният съд е изложил подробни мотиви, които настоящата инстанция споделя изцяло.

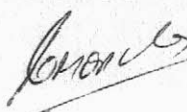
По изложените съображения и на основание чл. 221, ал. 2 от АПК, вр. с чл. 63, ал. 1, изр. 2 от ЗАНН, Административен съд София град, VII-ми касационен състав

РЕШИ:

ОСТАВЯ В СИЛА Решение от 29.12.2015г., постановено по н.а.х.д.№ 2816/2015г. от Софийски районен съд, НО, 5-ти състав.

Решението е окончателно.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:



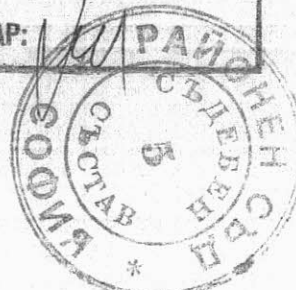
ЧЛЕНОВЕ: 1.



2.



ВЯРНО С ОРИГИНАЛА!
СЕКРЕТАР:



РЕШЕНИЕ

гр. София, 29.12.2015г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

СОФИЙСКИ РАЙОНЕН СЪД, НО, 5-ти състав, на единадесети декември две хиляди и петнадесета година, в открито заседание в следния състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: АЛЕКСАНДЪР АНГЕЛОВ

При секретар Ю. Божилова, като разгледа докладваното от съдия Ангелов наказателно административен характер дело № 2816/2015г., за да се произнесе взе предвид следното:

С наказателно постановление № РД-10-15/03.02.2015г., издадено от Председателя на Съвета за електронни медии, е наложена имуществена санкция в размер на 3000 лева на „БТВ Медиа Груп“ ЕАД ЕИК 130081393 със седалище гр. София, за това, че на 19.10.2014г., в интервала от 20:00 часа до 21:00 часа, по време на предаването „Гласът на България“, излъчено по програма „БТВ“, предоставяна за разпространение от дружеството жалбоподател, са излъчени два обозначени рекламни блока, състоящи се от търговски съобщения, с общо времетраене 13 минути и 36 секунди, представляващо административно нарушение по чл.89, ал.1 ЗРТ.

Срещу наказателното постановление е подадена жалба от „БТВ Медиа Груп“ ЕАД. Изложени са доводи, че от събраните по делото доказателства не се установява по безспорен начин извършването на твърдяното нарушение, тъй като не е установена точната продължителност на процесните рекламни блокове. Липсва последователна практика на наказващия орган по отношение на тълкуването за това как следва да се определи посочения в закона едновременен период. В производството са допуснати съществени процесуални нарушения – актът е съставен след изтичане на срока по чл.34 ЗАНН, липсва точно описание на нарушението. Евентуално се твърди, че е налице маловажен случай. Предвид това се иска обжалваното наказателно постановление да бъде отменено.

Въззиваемата страна, чрез процесуалния си представител, изразява становище, че издаденото наказателно постановление е правилно и законосъобразно и следва да бъде потвърдено.

Съдът, след като прецени оплакванията в жалбата и след като провери изцяло обжалваното наказателно постановление, намира следното:

Жалбата е допустима, тъй като е подадена в срок, от страна имаща процесуалното право на жалба - нарушител, като съответства на изискванията на закона.

От събраните доказателства в хода на производството пред административно-наказващия орган и в съдебното производство, по делото се установява следната фактическа обстановка:

Дружеството жалбоподател „БТВ Медиа Груп“ ЕАД създава и предоставя за разпространение телевизионна програма „БТВ“. На 19.10.2014г., в интервала от 20:00 часа до 21:00 часа, по нея е излъчвано предаването „Гласът на България“. В рамките на посочения интервал, по програмата са излъчени два обозначени рекламни блока, състоящи се от търговски съобщения /подробно изброени и описани в наказателното постановление/, които са с общо времетраене 13 минути и 36 сек.

С писмо СЕМ е изискал от дружеството жалбоподател да му предостави запис на програмата, излъчена на посочената дата, като същият е представен на 10.12.2014г.

На 22.01.2015г. е съставен АУАН № НД-01-09 против дружеството жалбоподател, който е предявен и връчен на същата дата на упълномощен представител на същото. Въз основа на него на 03.02.2015г. е издадено обжалваното наказателно постановление.

Съдът намира описаната фактическа обстановка за безспорно установена от доказателствените материали по делото – показанията на актосъставителя, писмените доказателства, вещественно доказателство-диск и съдебно-техническа експертиза.

Съдът счита, че въз основа на показанията на актосъставителя, който изяснява начина на извършване на проверката и установеното чрез техническата експертиза и изследването на оптичния носител на информация, се изяснява, че процесните търговски съобщения са били излъчени, включително тяхното съдържание и времетраене. Вещото лице изяснява и начина, по който е измерена продължителността на рекламните блокове – чрез вградения таймер в записа, което съвпада и с използвания начин от страна на актосъставителя, като в допълнение към това вещото лице е извършило измерване и чрез измервателен уред – хронометър, макар и безспорно да се изяснява, че последният не е сертифициран.

При така установената фактическа обстановка, от правна страна съдът намира следното:

В хода на административно-наказателното производство не са допуснати нарушения на процесуалните правила. Актът за установяване на административно нарушение и наказателното постановление са издадени от компетентни по смисъла на закона лица, като съдържат необходимите реквизити. Ясно е описано извършеното от нарушителя административно

нарушение от фактическа страна, като правилно е посочена и правната му квалификация.

Съдът счита, че в производството не са допуснати съществени процесуални нарушения. Както в акта, така и в наказателното постановление, по ясен начин е описано в какво се изразява твърдяното нарушение от фактическа страна, като е дадена и коректна правна квалификация. Актът е съставен в рамките на приложимите давностни срокове, като до съставянето му не е изтекъл тримесечен период от откриване на нарушителя, който период в случая започва от момента, в който от страна на дружеството жалбоподател е представен изискваният запис на предаването. Неотносими към настоящото производство са изложените доводи по отношение на нецелесъобразност на наложеното наказание и незаконосъобразна политика на наказване, прилагана от наказващия орган, тъй като предмет на същото е да се установи дали е налице извършено конкретното административно нарушение и съответно законосъобразно ли е станало това, респективно съответства ли наложеното наказание на регламентираното в нормативния акт.

Съдът счита, че от събраните по делото доказателствени материали се установява, че дружеството жалбоподател е осъществило административното нарушение, за което му е наложено наказание с обжалваното наказателно постановление.

Съгласно чл.89, ал.1 от Закона за радиото и телевизията, делът на рекламните спотове и спотовете за телевизионен пазар в даден едночасов период не може да надхвърля 12 минути. В случая се установява, че в рамките на едночасовия период от 20:00 часа до 21:00 часа до 19.10.2014г., който безспорно попада в рамките на предвидената забрана в посочената норма, в програмата, предоставяна за разпространение от дружеството жалбоподател са излъчени рекламни спотове, чиято обща продължителност надхвърля 12 минути, а именно 13 минути и 36 секунди. С това е осъществено нарушение на посочената забрана, респективно е извършено и процесното административно нарушение.

Спорен по делото е начинът, по който следва да бъде измерена въпросната продължителност на рекламните блокове. Съдът намира, че от една страна в случая по два начина се установява една и съща продължителност на същите – чрез измерване с несертифицирано измервателно средство и чрез ползване на вградения в записа таймер, а от друга страна следва да се приеме, че посоченият вграден таймер дава обективно и точно време на рекламните блокове, тъй като този начин за измерване изхожда от самото дружество, предоставящо за разпространение програмата. Именно с оглед това, че то предоставя тази програма, е длъжно и да обезпечи контрола върху продължителността на рекламните блокове и в случая предоставянето от негова страна на запис и чрез съдържащият се в този запис таймер се установява надхвърляне на разрешения времеви период, следва да се определи

като достатъчно обективен и гарантиращ правата на жалбоподателя начин за измерване, респективно доказване на извършеното нарушение.

Съгласно чл.126, ал.1 ЗРТ за нарушение по чл.89, ал.1 от закона, на доставчиците на медийни услуги се налага имуществена санкция от 3000 до 20000 лева. Видно е, че в случая е наложено минималното предвидено наказание.

Не са налице основанията за квалифициране на процесното нарушение като маловажен случай, тъй като липсват основания да се приеме, че то се явява по-леко в сравнение с обикновените нарушения от този вид – превишаването на разрешения период не може да се определи като незначително, като се отчете и часовата зона, в която е осъществено нарушението.

Предвид изложеното, обжалваното наказателно постановление се явява законосъобразно и правилно и следва да бъде потвърдено, като при този изход на делото в тежест на жалбоподателя следва да бъдат възложени направените по делото разноски.

Водим от горното, Софийски Районен Съд

Р Е Ш И :

ПОТВЪРЖДАВА наказателно постановление № РД-10-15/03.02.2015г., издадено от Председателя на Съвета за електронни медии.

ОСЪЖДА „БТВ Медиа Груп“ ЕАД ЕИК 130081393 да заплати по сметка на СРС направените в хода на съдебното производство разноски в размер 111,24 лева /сто и единадесет лева и двадесет и четири стотинки/.

Решението подлежи на касационно обжалване пред Административен съд- София град в четиринадесетдневен срок от деня на съобщението, че решението е изготвено.

ПРЕДСЕДАТЕЛ: /м/

